

# COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

Brussels, 20 August 2010 (OR. en)

8530/10 ADD 18

Interinstitutional File: 2010/0075 (NLE)

WTO 114 SERVICES 21 COMER 63 COASI 69

## LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS

Subject: Free Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the

one part, and the Republic of Korea, of the other part

# ANNEX 8

Intentionally left blank

### BOT CONTRACTS AND PUBLIC WORKS CONCESSIONS

### ARTICLE 1

### **Definitions**

## 1. For Korea,

BOT contract means any contractual arrangement the primary purpose of which is to provide for the construction or rehabilitation of physical infrastructure, plant, buildings, facilities, or other government-owned works and under which, as consideration for a supplier's execution of a contractual arrangement, a procuring entity grants to the supplier, for a specified period of time, temporary ownership or a right to control and operate, and demand payment for the use of, such works for the duration of the contract.

## 2. For the European Union,

public works concession means a contract of the same type as a public works contract except for the fact that the consideration for the works to be carried out consists either solely in the right to exploit the work or in this right together with payment;

public works contract means public contracts having as their object either the execution, or both the design and execution, of works related to one of the activities within the meaning of Division 51 of the CPC or a work, or the realisation, by whatever means, of a work corresponding to the requirements specified by the contracting authority; and

work means the outcome of building or civil engineering works taken as a whole which is sufficient of itself to fulfil an economic or technical function.

#### **ARTICLE 2**

Rules Applicable to BOT Contracts and Public Works Concessions

National Treatment and Non-Discrimination

1. With respect to all laws, regulations, procedures and practices regarding BOT contracts or public works concessions covered by Article 3 of this Annex, each Party, including its procuring entities, shall accord immediately and unconditionally to the goods, services and suppliers of the other Party, treatment no less favourable than the treatment the Party, including its procuring entities, accords to domestic goods, services and suppliers.

2. With respect to all laws, regulations, procedures and practices regarding BOT contracts or public works concessions covered by Article 3 of this Annex, a Party, including its procuring entities, shall not treat a locally established supplier of the other Partyless favourably than another locally established supplier on the basis of degree of foreign affiliation or ownership.

### Notice of Intended Contract

- 3. Each Party shall ensure that a procuring entity publishes a notice of intended BOT contracts or public work concessions covered by Article 3 of this Annex in an appropriate official paper or electronic medium listed in Article 4 of this Annex. The notices shall be accessible to interested suppliers free of charge, if possible through a single point of access, so that interested suppliers may submit tenders or requests for participation in that contract. Each notice of intended contract shall include the following information:
- (a) the name and the address of the procuring entity and other information necessary to contact the procuring entity and obtain all relevant documents relating to the contract;
- (b) a description of the contract;
- (c) the address and the final date for the submission of tenders or requests for participation;
- (d) the language or languages in which tenders or requests for participation may be submitted;

- (e) a list and brief description of any conditions for participation of suppliers; and
- (f) the main criteria to be used for the award of the contract.

### **Award Publication**

4. Within a reasonable period of time after the award of each contract covered by Article 3 of this Annex, each Party shall ensure that the award of that contract is made publicly available in an appropriate official paper or electronic medium listed in Article 4 of this Annex, indicating the name and the address of the procuring entity and of the successful supplier.

#### Review

5. Each Party shall ensure that there is an effective system of review of decisions by competent authorities covered by this Annex. This obligation does not require the creation of a special system of administrative or judicial review.

#### Other Rules and Procedures

6. Subject to paragraphs 1 through 5, this Annex is without prejudice to the measures undertaken by the Parties to encourage small and medium-sized businesses to participate in BOT contracts or public works concessions in accordance with their legislation.

### Security and General Exceptions

- 7. Nothing in this Annex shall be construed to prevent any Party from taking any action or not disclosing any information that it considers necessary for the protection of its essential security interests relating to the procurement of arms, ammunition or war materials, or to procurement indispensable for national security or for national defence purposes.
- 8. Subject to the requirement that such measures are not applied in a manner that would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between the Parties where the same conditions prevail or a disguised restriction on international trade, nothing in this Annex shall be construed to prevent any Party from imposing or enforcing measures:
- (a) necessary to protect public morals, order or safety;
- (b) necessary to protect human, animal or plant life or health;
- (c) necessary to protect intellectual property; or
- (d) relating to goods or services of persons with disabilities, philanthropic institutions or prison labour.

### **ARTICLE 3**

### Scope and Coverage

- 1. This Annex shall apply to BOT contracts and public works concessions the value of which is above 15 000 000 SDR.
- 2. As regards the European Union, this Annex covers public works concessions of the entities listed in Annexes 1 and 2 of the European Union's GPA 1994 Appendix I and their corresponding Annexes in any agreement which replaces or amends the GPA 1994, in the sectors set out therein.
- 3. As regards Korea, this Annex covers BOT contracts of the entities listed in Annexes 1 and 2 of Korea's GPA 1994 Appendix I and their corresponding Annexes in any agreement which replaces or amends the GPA 1994, and, further to this, BOT contracts of all local governments<sup>1</sup> located in Seoul City, Busan City, Incheon City and Gyonggi-do.

1

For Korea, local government means a local government as defined in the Local Autonomy Act.

### **ARTICLE 4**

### Means of Publication

### 1. For Korea,

the Internet homepage of each entity in Annexes 1 and 2 of Korea's GPA 1994 Appendix I and their corresponding Annexes in an agreement which replaces or amends the GPA 1994 and all local governments located in Seoul City, Busan City, Incheon City and Gyonggi-do and daily press.

## 2. For the European Union,

the information system for European public procurement:

http://simap.europa.eu/index en.html

The Official Journal of the European Union.

# GEOGRAPHICAL INDICATIONS FOR AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS

### PART A

# AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS ORIGINATING IN THE EUROPEAN UNION $^{1\ 2}$

(as referred to in Article 10.18.4)

### AUSTRIA

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Tiroler Speck	Ham	티롤러 슈페크
Steirischer Kren	Horseradish roots	슈타이리셔 크렌

### CZECH REPUBLIC

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
České pivo	Beer	체스께 삐보 / 체스케 피보
Budějovické pivo	Beer	부뎨요비츠께 삐보 /
		부데요비츠케 피보

Words written in *italics* are not part of the geographical indication (hereinafter referred to as "GI").

Where a GI is presented as follows: "Szegedi téliszalámi / Szegedi szalámi", this means that both terms can be used together, or each one on its own.

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Budějovický měšťanský var	Beer	부뎨요비츠끼 므네슈땬스키
		바르 / 부데요비츠키
		므네스탄스키바르
Českobudějovické pivo	Beer	체스꼬부뎨요비츠께 삐보 /
		체스코부데요비츠케 피보
Žatecký chmel	Hops	쟈떼츠끼 흐멜 / 자테츠키
		흐멜

# FRANCE

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Comté	Cheese	꽁떼/콩테
Reblochon	Cheese	르블로숑 / 레블로숑
Roquefort	Cheese	로끄포르 / 로크포르
Camembert de Normandie	Cheese	까망베르 드 노르망디 / 카망베르 드 노르망디
Brie de Meaux	Cheese	브리 드 모
Emmental de Savoie	Cheese	에멘탈 드 사부아 / 에멩딸 드 싸부아
Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	Dried cooked plums	프뤼노 다장 / 프뤼노 다쟁 프뤼노 다장 미뀌이 / 프뤼노 다쟁 미뀌이
Huîtres de Marennes-Oléron	Oyster	위트르 드 마렌느 올레롱 (마렌느 올레롱 굴)
Canards à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Duck fatty liver	까나르 아 푸아그라 뒤 쉬드우에스트 (샬로스, 가스콘/가스꼰뉴, 제르스, 랑드/렁드, 페리고르/뻬리고르, 케르시/께르시) (프랑스 남서부 푸아그라 오리)

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Jambon de Bayonne	Ham	쟝봉 드 바이욘 (바이욘 햄)
Huile d'olive de	Olive oil	윌돌리브 드 오뜨 프로방스
Haute-Provence		(오뜨 프로방스 올리브유)
Huile essentielle de lavande	Lavender essential oil	윌 에쌍시엘 드 라벙드 드
de Haute-Provence		오뜨 프로방스 (오뜨
		프로방스 라벤더 에센스
		오일)

### **GERMANY**

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Bayerisches Bier	Beer	바이어리쉐스 비어
Münchener Bier	Beer	뮌헤너 비어

# GREECE

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Ελιά Καλαμάτας (transcription into Latin alphabet: Elia Kalamatas)	Olives	엘리아 깔라마따스
Μαστίχα Χίου (transcription into Latin alphabet:  Masticha Chiou)	Gum	마스티하 히우
Φέτα (transcription into Latin alphabet: Feta)	Cheese	페따

# HUNGARY

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Szegedi téliszalámi /	Salami	세게드 텔리살라미 / 세게드
Szegedi szalámi		살라미

# ITALY

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Aceto balsamico	Sauce - seasoning	아체토 발사미코
Tradizionale di Modena		트라디치오날레 디 모데나
		(모데나의 전통 발사믹 식초)
Cotechino Modena	Pork meat sausage	코테키노 모데나 (모데나의
		코테키노 <소시지의 일종>)
Zampone Modena	Pork meat	잠포네 모데나 (모데나의
		돼지 앞발)
Mortadella Bologna	Large pork meat sausage	모르타델라 볼로냐
		(볼로냐의 모르타델라
		<소시지의 일종>)
Prosciutto di Parma	Ham	프로슈토 디 파르마 (생햄)
Prosciutto di S. Daniele	Ham	프로슈토 디 산
		다니엘레(생햄)
Prosciutto Toscano	Ham	프로슈토 토스카노 (생햄)
Provolone Valpadana	Cheese	프로볼로네 발파다나
		(치즈의 일종)
Taleggio	Cheese	탈레조 (베르가모 산 치즈의
		일종)
Asiago	Cheese	아시아고
Fontina	Cheese	폰티나 (발다오스타 지역의
		치즈의 일종)
Gorgonzola	Cheese	고르곤졸라 (치즈의 일종)
Grana Padano	Cheese	그라나 파다노 (치즈의 일종)
Mozzarella di	Cheese	모차렐라 디부팔라 캄파나
Bufala Campana		(물소젖 치즈의 일종)

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Parmigiano Reggiano	Cheese	파르미자노 레자노 (치즈의
		일종)
Pecorino Romano	Cheese	페코리노 로마노 (로마의
		페코리노 <양젖 치즈의
		일종>)

## PORTUGAL

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Queijo de São Jorge	Cheese	께이주 드 썽 조르쥐

# **SPAIN**

Name to be protected	Product	Transcription into
		Korean alphabet
Baena	Olive oil	바에나
Sierra Mágina	Olive oil	씨에라 마히나
Aceite del Baix-Ebre-Montsía /	Olive oil	아쎄이떼 델
Oli del Baix Ebre-Montsià		바제브라몬시아/ 올리델
		바제브라몬시아
		(바제브라몬시아 오일)
Aceite del Bajo Aragón	Olive oil	아쎄이떼 델 바호 아라곤
		(바호 아라곤산 기름)
Antequera	Olive oil	안테께라
Priego de Córdoba	Olive oil	쁘리에고 데 꼬르도바
Sierra de Cádiz	Olive oil	씨에라 데 까디스
Sierra de Segura	Olive oil	씨에라 데 세구라
Guijuelo	Ham	기후엘로
Jamón de Huelva	Ham	하몬 데 우엘바 (우엘바산
		햄류)

Name to be protected	Product	Transcription into Korean alphabet
Jamón de Teruel	Ham	하몬 데 떼루엘 (떼루엘산
		햄류)
Salchichón de Vic /	Sausage	살치촌 데 빅/ 룡가니싸 데
Llonganissa de Vic		빅(빅산 살치촌, 육가공품의
		일종)
Mahón-Menorca	Cheese	마온-메노르까
Queso Manchego	Cheese	께소 만체고 (라 만차산 치즈)
Cítricos Valencianos /	Citrus	씨뜨리꼬스 발렌씨아노스
Cítrics Valencians		(발렌씨아산 감귤류)
Jijona	Nougat	히호나
Turrón de Alicante	Confectionary	뚜론 데 알리깐떼
		(알리깐떼산 설탕 과자류)
Azafrán de la Mancha	Saffron	아싸프란 데 라 만차 (라
		만차산 사프란)

## PART B

# AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS ORIGINATING IN KOREA

(as referred to in Article 10.18.3)

Name to be protected	Product	Transcription into Latin alphabet
보성녹차	Green Tea	Boseong Nokcha
(Boseong Green Tea)		
하동녹차	Green Tea	Hadong Nokcha
(Hadong Green Tea)		
고창복분자주	Black Raspberry Wine	Gochang Bokbunjaju
(Gochang Black Raspberry Wine)		
서산마늘	Garlic	Seosan Maneul
(Seosan Garlic)		
영양고춧가루	Red Pepper Powder	Yeongyang Gochutgaru
(Yeongyang Red Pepper Powder)		
의성마늘	Garlic	Uiseong Maneul
(Uiseong Garlic)		
괴산고추	Red Pepper	Goesan Gochu
(Goesan Red Pepper Dried)		
순창전통고추장	Gochujang	Sunchang Jeontong
(Sunchang Traditional Gochujang)		Gochujang

Name to be protected	Product	Transcription into Latin alphabet
괴산고춧가루	Red Pepper Powder	Goesan Gochutgaru
(Goesan Red		
Pepper Powder)		
성주참외	Oriental Melon	Seongju Chamoe
(Seongju Chamoe)		
해남겨울배추	Chinese Cabbage	Haenam Gyeoul Baechu
(Haenam Winter Baechu)		
이천쌀	Rice	Icheon Ssal
(Icheon Rice)		
철원쌀	Rice	Cheorwon Ssal
(Cheorwon Rice)		
고흥유자	Citron	Goheung Yuja
(Goheung Yuja)		
홍천찰옥수수	Waxy Corn	Hongcheon Charoksusu
(Hongcheon Waxy Corn)		
강화약쑥	Mugwort	Ganghwa Yakssuk
(Ganghwa Mugwort)		
횡성한우고기	Beef	Hoengseong Hanwoogogi
(Hoengseong Hanwoo Beef)		
제주돼지고기	Pork	Jeju Dwaejigogi
(Jeju Pork)		
고려홍삼	Red Ginseng	Goryeo Hongsam
(Korean Red Ginseng)		
고려백삼	White Ginseng	Goryeo Baeksam
(Korean White Ginseng)		
고려태극삼	Taekuk Ginseng	Goryeo Taekuksam
(Korean Taekuk Ginseng)		
충주사과	Apple	Chungju Sagwa
(Chungju Apple)		

Name to be protected	Product	Transcription into Latin alphabet
밀양얼음골사과	Apple	Miryang Eoreumgol Sagwa
(Miryang Eoreumgol Apple)		
정선황기	Milk Vetch Root	Jeongseon Hwanggi
(Jeongseon Hwanggi)		
남해마늘	Garlic	Namhae Maneul
(Namhae Garlic)		
단양마늘	Garlic	Danyang Maneul
(Danyang Garlic)		
창녕양파	Onion	Changnyeong Yangpa
(Changnyeong Onion)		
무안양파	Onion	Muan Yangpa
(Muan Onion)		
여주쌀	Rice	Yeoju Ssal
(Yeoju Rice)		
무안백련차	White Lotus Tea	Muan Baengnyeoncha
(Muan White Lotus Tea)		
청송사과	Apple	Cheongsong Sagwa
(Cheongsong Apple)		
고창복분자	Black Raspberry	Gochang Bokbunja
(Gochang Black Raspberry)		
광양매실	Apricot	Gwangyang Maesil
(Gwangyang Maesil)		
정선찰옥수수	Waxy Corn	Jeongseon Charoksusu
(Jeongseon Waxy Corn)		
진부당귀	Angelica Gigas Nakai Root	Chinbu Dangui
(Chinbu Dangui)		
고려수삼	Fresh Ginseng	Goryeo Susam
(Korean Fresh Ginseng)		

Name to be protected	Product	Transcription into Latin alphabet
청양고추	Red Pepper	Cheongyang Gochu
(Cheongyang Hot Pepper)		
청양고춧가루	Red Pepper Powder	Cheongyang Gochutgaru
(Cheongyang Powdered Hot Pepper)		
해남고구마	Sweet Potato	Haenam Goguma
(Haenam Sweet Potato)		
영암무화과	Fig	Yeongam Muhwagwa
(Yeongam Fig)		
여주고구마	Sweet Potato	Yeoju Goguma
(Yeoju Sweet Potato)		
함안수박	Watermelon	Haman Subak
(Haman Watermelon)		
고려인삼제품	White or Taekuk Ginseng	Goryeo Insamjepum
(Korean Ginseng Products)	Products	
고려홍삼제품	Red Ginseng Products	Goryeo Hongsamjepum
(Korean Red		
Ginseng Products)		
군산찰쌀보리쌀	Barley	Gunsan Chalssalborissal
(Gunsan Glutinous Barley)		
제주녹차	Green Tea	Jeju Nokcha
(Jeju Green Tea)		
홍천한우	Beef	Hongcheon Hanwoo
(Hongcheon Hanwoo)		
양양송이버섯	Pine-mushroom	Yangyang Songibeoseot
(Yangyang Pine-mushroom)		
장흥표고버섯	Oak-mushroom	Jangheung Pyogobeoseot
(Jangheung Oak-mushroom)		
산청곶감	Persimmon Dried	Sancheong Gotgam
(Sancheong Persimmon Dried)		

Name to be protected	Product	Transcription into Latin alphabet
정안밤	Chestnut	Jeongan Bam
(Jeongan Chestnut)		
울릉도삼나물	Aruncus dioicus	Ulleungdo Samnamul
(Ulleungdo Samnamul)		
울릉도미역취	Golden rod	Ulleungdo Miyeokchwi
(Ulleungdo Miyeokchwi)		
울릉도참고비	Fern	Ulleungdo Chamgobi
(Ulleungdo Chamgobi)		
울릉도부지갱이	Aster	Ulleungdo Bujigaengi
(Ulleungdo Bujigaengi)		
경산대추	Jujube (date)	Gyeongsan Daechu
(Gyeongsan Jujube)		
봉화송이	Pine-mushroom	Bonghwa Songi
(Bonghwa Pine-mushroom)		
청양구기자	Boxthorn	Cheongyang Gugija
(Cheongyang Gugija)		
상주곶감	Persimmon Dried	Sangju Gotgam
(Sangju Persimmon Dried)		
남해창선고사리	Fern	Namhae Changsun Gosari
(Namhae Changsun Fern)		
영덕송이	Pine-mushroom	Yeongdeok Songi
(Yeongdeok		
Pine-mushroom)		
구례산수유	Corni fructus	Gurye Sansuyu
(Gurye Corni fructus)		
광양백운산 고로쇠	Sap	Gwangyang baekunsan
(Gwangyang baekunsan		Gorosoe
Acer mono sap)		

# GEOGRAPHICAL INDICATIONS FOR WINES, AROMATISED WINES AND SPIRITS

### PART A

# WINES, AROMATISED WINES AND SPIRITS ORIGINATING IN THE EUROPEAN UNION<sup>1</sup>

(as referred to in Article 10.19.1)

### SECTION 1

### WINES ORIGINATING IN THE EUROPEAN UNION

### **FRANCE**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Beaujolais	보졸레
Bordeaux	보르도
Bourgogne	부르고뉴 / 버건디
Chablis	샤블리 / 샤블리스

\_

Words written in italics are not part of the GI.

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Champagne	샹파뉴 / 샴페인 /샹빠뉴
Graves	그라브
Médoc	메독 /매독
Moselle	모젤
Saint-Emilion	쌩떼밀리옹 / 생테밀리옹
Sauternes	쏘떼른 / 소테른
Haut-Médoc	오메독 / 오매독
Alsace	알자스
Côtes du Rhône	꼬뜨 뒤 론 / 코트 뒤 론
Languedoc	랑그독
Côtes du Roussillon	꼬뜨 뒤 루시옹 / 코트 뒤 루시옹
Châteauneuf-du-Pape	샤또 네프 뒤 빠쁘 / 샤토 네프 뒤 파프
Côtes de Provence	꼬뜨 드 프로방스 / 코트 드 프로방스
Margaux	마르고 / 마고
Touraine	뚜렌느/투렌
Anjou	앙주 / 앙쥬
Val de Loire	발 드 루아르 / 발 드 르와르

# **GERMANY**

9-1	
Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Mittelrhein	미털라인
Rheinhessen	라인헤센
Rheingau	라인가우
Mosel	모젤

# GREECE

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Ρετσίνα (transcription into Latin alphabet:	레찌나
Retsina)	
Σάμος (transcription into Latin alphabet:	사모스
Samos)	

# HUNGARY

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Tokaj	토카이

# **ITALY**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Chianti	키안티
Marsala	마르살라
Asti	아스티
Barbaresco	바르바레스코
Bardolino	바르돌리노
Barolo	바롤로
Brachetto d'Acqui	브라케토 다퀴
Brunello di Montalcino	브루넬로 디 몬탈치노
Vino nobile di Montepulciano	비노 노빌레 디 몬테 풀치아노
Bolgheri Sassicaia	볼게리 사씨카이아
Dolcetto d'Alba	돌체토 달바
Franciacorta	프란차코르타
Lambrusco di Sorbara	람브루스코 디 소르바라

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	람브루스코 그라스파로사 디 카스텔 베트로
Montepulciano d'Abruzzo	몬테풀치아노 다브루초
Soave	소아베
Campania	캄파니아
Sicilia	시칠리아
Toscana	토스카나
Veneto	베네토
Conegliano Valdobbiadene	코넬리아노 발도삐아데네

# PORTUGAL

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Madeira	마데이라
Porto or Port	뽀르뚜
Douro	도우루
Dão	더웅
Bairrada	바이하다
Vinho Verde	비뉴 베르드
Alentejo	알렌떼쥬

# ROMANIA

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Dealu Mare	데알루 마레
Murfatlar	무르파트라르

# SLOVAKIA

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Tokajská or Tokajský or Tokajské	토카이스카 / 토카이스키 / 토카이스케

## **SPAIN**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Málaga	말라가
Rioja	리오하
Jerez – Xérès – Sherry <i>or</i> Jerez <i>or</i> Xérès <i>or</i> Sherry	헤레스 - 헤레스 - 쉐리, 헤레스, 헤레스 또는 쉐리
Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	만싸니야 – 산루까르 데 바라메다
La Mancha	라 만차
Cava	까바
Navarra	나바라
Valencia	발렌씨아
Somontano	소몬따노
Ribera del Duero	리베라 델 두에로
Penedés	뻬네데스
Bierzo	비에르쏘
Ampurdán-Costa Brava	암뿌르단 – 꼬스따 브라바
Priorato or Priorat	쁘리오라또 / 쁘리오랃
Rueda	루에다
Rías Baixas	리아스 바이샤스
Jumilla	후미야
Toro	또로
Valdepeñas	발데뻬냐스
Cataluña	까딸루냐
Alicante	알리깐떼

### **SECTION 2**

# SPIRITS ORIGINATING IN THE EUROPEAN UNION $^{2\ 3}$

### **AUSTRIA**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Jägertee / Jagertee / Jagatee	예거테
Inländerrum	인랜더룸
Korn / Kornbrand <sup>4</sup>	코언 / 코언브란드

### **BELGIUM**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Korn / Kornbrand <sup>5</sup>	코언 / 코언브란드

### **CYPRUS**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Ouzo <sup>6</sup>	우조

### **FINLAND**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Vodka of Finland	보드카 오브 핀란드
Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	피니쉬 베리 리쿼 / 피니쉬 프루트리쿼

Words written in *italics* are not part of the GI.

Where a GI is presented as follows: "Korn / Kornbrand", this means that both terms can be used together, or each one on its own.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Product of Austria, Belgium (German-Speaking Community), Germany.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Product of Austria, Belgium (German-Speaking Community), Germany.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Product of Cyprus or Greece.

## FRANCE

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Cognac	꼬냑 / 코냑
Armagnac	아르마냑
Calvados	깔바도스 / 칼바도스

## **GERMANY**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Korn / Kornbrand <sup>7</sup>	코언 / 코언브란드

## **GREECE**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Ouzo <sup>8</sup>	우조

## HUNGARY

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Törkölypálinka	퇴르쾨이팔린카
Pálinka	팔린카

## **IRELAND**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Irish whiskey / Irish whisky	아이리쉬 위스키 (양주의 일종)

## **ITALY**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Grappa	그라파

Product of Austria, Belgium (German-Speaking Community), Germany. Product of Cyprus or Greece.

## **POLAND**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Polska Wódka / Polish Vodka	폴스카 부드카 / 폴리쉬 보드카
Wódka ziołowa z Niziny	부드카 지오워바 즈 니지느
Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Herbal vodka	푸노쯔노포들라스키에이 아로마티조바나
from the North Podlasie Lowland	에크스트라크템 즈 트라브 쥬브로베이 /
aromatised with an extract of bison grass	허발 보드카 프럼 더 놀스 포들라시에
	로우랜드 아로마타이즈드 위드 언
	익스트렉트 오브 바이슨 그라스
Polska Wiśniówka / Polish Cherry	폴스카 비쉬니우브카 / 폴리쉬 체리

# SPAIN

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Brandy de Jerez	브랜디 데 헤레스 (헤레스산 브랜디)
Pacharán	빠차란

# **SWEDEN**

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Swedish Vodka	스웨디쉬 보드카 (스웨덴산 보드카)
Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	스웬스크 아쿠아비트/스웬스크 아쿠아비트/
_	스웨디쉬 아쿠아비트 (스웨덴산 아쿠아비트)
Svensk Punsch / Swedish Punch	스웬스크 푼쉐 / 스웨디쉬 펀치

# UNITED KINGDOM

Name to be protected	Transcription into Korean alphabet
Scotch Whisky	스카치 위스키

## PART B

# WINES, AROMATISED WINES AND SPIRITS ORIGINATING IN KOREA

(as referred to in Article 10.19.2)

## **SPIRITS**

Name to be protected	Transcription into Latin alphabet
진도홍주	Jindo Hongju
(Jindo Hongju)	